



Anmeldeformular / Registration form
2010-2011 Stand: 15. März 2010

DEUTSCH als Zweitsprache /
GERMAN as Second Language (DaZ)

Familiename/Family name:		Vornamen der Eltern/First name of parents:	
Hausnummer + Straße/Address:		Telefon/Daytime phone:	
Stadt, PLZ/City, State, Zip code:		Mobil Mutter/Cell phone mother:	Mobil Vater/Cell phone father:
		E-Mail:	Telefon Büro/Phone office:
Ankunft in den USA/Date of arrival in the US:		Aufenthalt bis ca./Expected stay until:	
Name 1. Schüler(in)/Name 1 st student:	Geburtsdatum(MM/TT/JJ) DOB(mm/dd/yy)	Anmeldung für Schuljahr 2010-11/ Registration form for 2010-11: <input type="checkbox"/> Kindergarten <input type="checkbox"/> Vorschule <input type="checkbox"/> AP/DSD <input type="checkbox"/> DaZ-Stufe _____	Letzte besuchte Klasse in D/Grade in Germany: US Schule (Name + Klasse)/US school + grade:
Name 2. Schüler(in)/Name 2 nd student:	Geburtsdatum(MM/TT/JJ) DOB(mm/dd/yy)	Anmeldung für Schuljahr 2010-11/ Registration form for 2010-11: <input type="checkbox"/> Kindergarten <input type="checkbox"/> Vorschule <input type="checkbox"/> AP/DSD <input type="checkbox"/> DaZ-Stufe _____	Letzte besuchte Klasse in D/Grade in Germany: US Schule (Name + Klasse)/US school + grade:
Name 3. Schüler(in)/Name 3 rd student:	Geburtsdatum(MM/TT/JJ) DOB(mm/dd/yy)	Anmeldung für Schuljahr 2010-11/ Registration form for 2010-11: <input type="checkbox"/> Kindergarten <input type="checkbox"/> Vorschule <input type="checkbox"/> AP/DSD <input type="checkbox"/> DaZ-Stufe _____	Letzte besuchte Klasse in D/Grade in Germany: US Schule (Name + Klasse)/US school + grade:
Arbeitgeber mit Anschrift/Name and address of employer:		Telefon des Arbeitgebers/Phone number of employer:	
		Ansprechpartner/Contact person:	
Schulgebühr/ Tuition fee:	<input type="checkbox"/> jährlich/annual	1. Schüler/1 st student \$ 1,250 2. Schüler/2 nd student \$ 1,125 3. Schüler/3 rd student \$ 900 jeder weitere Schüler/each additional student \$ 100	
	<input type="checkbox"/> halbjährlich/semi-annual	1. Schüler/1 st student \$ 675 2. Schüler/2 nd student \$ 600 3. Schüler/3 rd student \$ 475 jeder weitere Schüler/each additional student \$ 60	
Bearbeitungsgebühr/ Registration fee:	\$ 50 pro Familie/Schuljahr/ per family/school year	Rechnung an Firma*/Invoice employer*: <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no * Bitte vorab mit Arbeitgeber abklären/Please verify in advance with employer. Trotz Firmenabrechnung ist der Unterzeichner für die vollständige Zahlung aller Gebühren innerhalb von zwei Monaten ab Rechnungsdatum verantwortlich. Even if employer will be invoiced, signer is responsible for the full payment within two months of invoice date.	
<p>Bei der Anmeldung (außer bei Abrechnung mit der Firma) wird eine Anzahlungsgebühr von \$ 250 pro Schüler/in, sowie eine Bearbeitungsgebühr von \$ 50 pro Familie/Schuljahr fällig. Die Restzahlung der Schulgebühr ist bis zum 1. August zu entrichten. Es werden keine Gebühren zurückerstattet. Wiederkehrende Familien haben bei Anmeldung bis zum 30. April ein Anrecht auf einen bestehenden Unterrichtsplatz!</p> <p>A down payment (unless we invoice the employer) of \$ 250 per student and a registration fee of \$ 50 per family/school year is due with the application. The remaining balance is due by August 1st. No refunds will be given. Returning families are eligible for a guaranteed placement when registering before April 30th! Die Einstufung der Schüler erfolgt durch die Schulleitung. The school board places the students.</p>			
Bitte schicken Sie das Anmeldeformular und einen Scheck* bis zum 30. April an/ Please send registration and check* by April 30 th to: *Scheck zahlbar an/Pay to order of: „Deutsche Sprachschule Bloomfield, Inc.“		Deutsche Sprachschule Bloomfield, Inc. PO Box 250854 West Bloomfield, MI 48325-0854	
Die Aufnahmebestätigung erfolgt schriftlich zum 30. Juni. Bei Anmeldung nach dem 1. August ist die gesamte Schul- und Bearbeitungsgebühr mit der Anmeldung fällig. Confirmation of acceptance will be sent by June 30 th . Registrations after August 1 st require that the tuition and registration fee be paid in full.			
Hiermit gebe ich mein Einverständnis zur Veröffentlichung meiner Adresse, Telefonnummer und E-Mail in das DSB-Familienhandbuch, sowie von Fotos meines/r Kindes/r (ohne Namensnennung) auf der Webseite und in PR Material der DSB: Hereby I give my permission that my address, phone number, and e-mail address may be published in the DSB family directory as well as child's/children's pictures (without names) may be used for publishing on the website and for PR materials:			<input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no
Datum/Date _____		Unterschrift/Signature _____	